

## PABLO TI' TS'IJBU JUN CHA'AN JINI AÑO' BA TI EFESO

*Pablo mi' ts'ijbubeñob jun ochemo' bΛ ti' t'an Dios ya' ti Efeso*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon. YajcΛbilon bΛ ajsubt'an ñumel i cha'an Jesucristo cha'an che' yom Dios. ChΛncol c ts'ijbubeñetla ili jun i cha'añet bΛ la Dios chΛncol bΛ la' ch'ujbin Cristo Jesús ti jump'ej la' pusic'al ya' ti lum Efeso bΛ i c'aba'.

<sup>2</sup> La' ajniquetla ti yutslel i pusic'al yic'ot i ñach'tyΛlel Dios lac Tyat yic'ot lac Yum Jesucristo.

*Wen tyac bΛ cha'an lac pusic'al yom bΛ i yΛq'ueñonla Dios cha'an ti Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel*

<sup>3</sup> La' subjic i ñucllel Dios jiñach i Tyat lac Yum Jesucristo. Cha'an añonla ti Cristo, Dios ti yΛq'ueyonla cha'an ti Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel pejtyelel wen tyac bΛ yom bΛ i yΛq'ueñonla cha'an lac pusic'al. ChΛ'ach ti yΛq'ueyonla che' bajche' ya'ix añonla quic'ot ya' ti panchan yubil.

<sup>4</sup> Che' ñac max tyo ti' mele Dios ili mulawil ti' wΛ yajcΛyonla cha'an mi la cajñel ti Cristo, cha'an mi la cΛc' lac bΛ ti Dios, cha'an ma'ix lac mul ti' wut.

<sup>5</sup> Cha'an ti' wen p'untyΛyonla Dios ti wΛ yajcΛyonla c'ΛΛ ti ñoj oniyix cha'an mi la cajñel ti' yalobilob cha'an ti Jesucristo. ChΛ'ach ti' cha'le Dios cha'an chΛ'ach yom i pusic'al.

<sup>6</sup> Jin cha'an mi lac bej sub i ñucllel Dios cha'an ñoj ñuc bΛ i yutslel i pusic'al tsa' bΛ i yΛq'ueyonla

ti yonlel Dios cha'an añaonla ti jini p'untyabibil bΛ i Yalobil.

<sup>7</sup> Cha'an ti' wen p'untyayonla Dios, ti' beque i ch'ich'el i Yalobil cha'an mi' cotyañaonla cha'an mi' ñusabeñaonla lac mul.

<sup>8</sup> Ñoj cabal ti' pas'eyonla i p'untyaya Dios. Ti yaq'ueyonla pejtyelel lac ña'tyabal yic'ot tyoj bΛ lac pensal,

<sup>9</sup> cha'an i tsictisabeñaonla chΛ bΛ yom i pusic'al Dios mach'Λ ba'an tsictiyem ti yambΛ ora. Jiñach bajche' ti' wΛ ña'tyΛ mi quej i cha'len Dios.

<sup>10</sup> Che' mi c'otyel i yorojlel Dios mi quej i cha'len bajche' ti wΛ alΛ. Mi quej i lu' aq'uen ti' wenta Cristo pejtyel chΛ bΛ jach yes an ya' ti panchan yic'ot chΛ bΛ yes an wΛ' ti mulawil.

<sup>11</sup> Cha'an añaonla ti Cristo, Dios ti wΛ yajcayonla cha'an mi la caq'uentyel jini mu' bΛ i yaq'ueñaonla. ChΛ'ach mi quej i yujtyel como chΛ'ach ti' wΛ ña'tyΛ Dios. Mux i bej cha'len Dios bajche' wen mi yubin.

<sup>12</sup> ChΛ'ach ti wΛ yajcantiyon lojon cha'an mi lojon cajñel che' bajche' yom cha'an mi sujbel i ñucllel Dios cha'an ti joñon lojon tsa' bΛ lojon c ñaxan pijtyΛ Cristo.

<sup>13</sup> Jatyetla je'el che' ñac ti la' wubi jini meel bΛ t'an, jiñach jini wen bΛ t'an cha'an laj cotyantyel, ti ochiyetla ti Cristo che' ti la' ch'ujbi Cristo ti la' pusic'al. Che' jini, Dios ti yaq'uetla Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel ti la' pusic'al che' bajche' ti wΛ alΛ. Che' bajche' la' marcajlel jini Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel cha'an tsiquil i cha'añetla Dios.

<sup>14</sup> Dios ti yaq'ueyonla jini Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel cha'an mi lac ña'tyan yoque melelch mi quej i yaq'ueñaonla pejtyelel tsa' bΛ i wΛ alΛ mi quej la

cΛq'uentyel che' tsa'ix i ts'actisΛ laj cotyΛntyel.  
ChΛ'ach ti' cha'le Dios cha'an mi sujbel i ñuclel.

*Pablo ti' c'ajtibe Dios cha'an mi yΛq'uentyel i ña'tyΛbal ochemo' bΛ ti' t'an Dios*

<sup>15</sup> Joñon ti cubi ti la' ch'ujbi lac Yum Jesús yic'ot chΛncol la' p'untyan pejtyelel i cha'año' bΛ Dios.

<sup>16</sup> Jin cha'an ma'an mi cΛctyan c suben Dios wocox i yΛΛ cha'añetla che' mij c'ajtisañetla ti oración.

<sup>17</sup> Mij c'ajtiben i Dios lac Yum Jesucristo jiñach i Tyat am bΛ i ñuclel, cha'an mi yΛq'ueñetla la' ña'tyΛbal tyΛlem bΛ ti Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel yic'ot cha'an mi la' más ch'Λm'en isujm jini mu' bΛ i tsictisΛbeñonla cha'an mi la' más cañe' Dios.

<sup>18</sup> Mij c'ajtiben Dios cha'an mi yΛq'ueñetla la' wen ña'tyan chΛ bΛ yes chΛncol bΛ i pijtyañob jini tsa' bΛ pΛjjiyob cha'an i ch'ujbiñob Dios. Yic'ot cha'an mi la' ña'tyan yoque ñuc, yoque c'otyajax jini mu' bΛ i yΛq'uen Dios jini i cha'año' bΛ ya' ti panchan yic'ot.

<sup>19-20</sup> Mij c'ajtiben Dios je'el cha'an mi yΛq'ueñetla la' ña'tyan ñoj ñuc i p'ΛtyΛlel Dios. Mach i sajlic jach an i p'ΛtyΛlel Dios mu' bΛ ti toñel ti lac pusic'al joñon bΛ la chΛncol bΛ lac ch'ujbin. Como jiñach ñoj ñuc bΛ i p'ΛtyΛlel Dios tsa' bΛ i pΛsΛ che' ñac ti' tyeche loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' bΛ. Ti yΛc'Λ ti buchtyal ya' ti ñoj Dios ya' ti panchan cha'an tsiquil añach i ñuclel Jesús.

<sup>21</sup> Ti aq'uenti más ñuc bΛ i p'ΛtyΛlel Jesús che' bajche' i cha'an bΛ pejtyelel yumΛlob wΛ' bΛ añob ti mulawil mi ajtroñelob i cha'an bΛ Dios ya' ti panchan, mi xibajob yic'ot ajtroñelob i cha'an bΛ

xiba. Más ñuc Cristo che' bajche' majchical bΛ yumΛlob. Mach jinic jach ti ili ora pero an ñoj ñuc bΛ i p'ΛtyΛlel Cristo ti tyal tyo bΛ ora je'el.

<sup>22</sup> Dios ti yotsΛbe ti' wenta Cristo ti pejtyelex chΛ bΛ an tyac. Ti yΛq'ue pejtyelex ochemo' bΛ ti' t'an Dios cha'an i lu' yumiflob Cristo.

<sup>23</sup> Ochemo' bΛ ti' t'an Dios che' bajche' i bΛc'tyalΛch Cristo yubil. Cristo i jolΛch yubil. Ts'ΛcΛlob che' añob ti Cristo. Cristo mi' ts'Λctisan ba' jaxΛl yom pejtyΛlel chΛ bΛ an tyac como an ti pejtyelex ba'ical jach an.

## 2

### *CotyΛbilonla cha'an ti' p'untyΛyonla Dios*

<sup>1</sup> Dios ti yΛq'uetla la' cuxtyΛlel ti Cristo che' ñac sajtyemet tyo la yubil cha'an ti caj mach'Λ wen ti la' cha'le yic'ot ti caj la' mul.

<sup>2</sup> Ti yambΛ ora ti la' cha'le simaronlel che' bajche' jini mach'Λ ba'an mi' ña'tyañob. Ti la' tsacle bajche' ti' pΛs'eyetla xiba mach'Λ tsiquil ti lac wut mu' bΛ ti xic'ojel wΛ' ti mulawil. Como jini mi' ch'ejlisan jini mu' bΛ i ñusΛbeñob i xic'ojel Dios.

<sup>3</sup> ChΛ'Λch ti lu' ajniyonla ti lac pejtyelex ti yambΛ ora. Ti lac cha'le bajche' yom i tsuculel lac pusic'al yic'ot tsucul bΛ lac pensal. Jin cha'an che' bajche' yaño' bΛ je'el, lac bΛjΛch lac bΛ ti' mich'q'ueleyonla Dios.

<sup>4</sup> Pero ñoj cabΛ i yutslex i pusic'al Dios cha'añonla. Ti' wen p'untyΛyonla.

<sup>5</sup> Ti yΛq'ueyonla laj cuxtyΛlel ti Cristo aunque sajtyemon tyo la ti lac mul yubil. Dios ti' cotyΛyetla cha'an ti yutslex i pusic'al.

<sup>6</sup> Ti' p'atyalel Dios an tsiji' b<sub>Λ</sub> laj cuxtyalel cha'an tsa'ix i tyejchisayonla loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub> la quic'ot Cristo Jesús yubil. Che' bajche' ti y<sub>Λ</sub>q'ueyonla lac motin buchy<sub>Λ</sub>l ya' ti panchan yic'ot.

<sup>7</sup> Ch<sub>Λ</sub>'ach ti' cha'le Dios cha'an mi' tsictisabeñonla Cristo Jesús c'ala ti tyal tyo b<sub>Λ</sub> ora bajche' ti' wen p'untyayonla cha'an ti ñoj on b<sub>Λ</sub> i yutslel i pusic'al.

<sup>8</sup> Coty<sub>Λ</sub>biletla cha'an ti' p'untyayetla cha'an ti la' ch'ujbi Cristo ti la' pusic'al. Mach cha'anic ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti la' bajñel cha'le wen b<sub>Λ</sub>, pero cha'an Dios ti y<sub>Λ</sub>q'ueyetla la' coty<sub>Λ</sub>ntyel ti la' majtyan jach.

<sup>9</sup> Mach'an mi la c<sub>Λ</sub>q'uentyel laj coty<sub>Λ</sub>ntyel cha'an ti caj wen b<sub>Λ</sub> mi lac cha'len cha'an mach'an majch ch'ujbi i lolon p<sub>Λ</sub>s i b<sub>Λ</sub> ti ñuc.

<sup>10</sup> Como Dios ti' meleyonla. Ti y<sub>Λ</sub>q'ueyonla tsiji' b<sub>Λ</sub> laj cuxtyalel ty<sub>Λ</sub>lem ti Cristo Jesús cha'an mi lac cha'len wen b<sub>Λ</sub> tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub> chajp<sub>Λ</sub> Dios cha'an mi lac cha'len.

### *Ñach'al lac pusic'al cha'an ti Cristo*

<sup>11</sup> Jatyetla, mach b<sub>Λ</sub> israeticla, c'ajal la' cha'an bajche' añetla ti yamb<sub>Λ</sub> ora. Cha'an mach israeticla, jini israelo' b<sub>Λ</sub> i tyalel<sub>Λ</sub>ch mi' tsepob i p<sub>Λ</sub>chalel ti' pejcayetla ti mach'Λ ba'an tsepel i p<sub>Λ</sub>chalel b<sub>Λ</sub> quixtyañujob.

<sup>12</sup> C'ajal la' cha'an, ti jim b<sub>Λ</sub> ora max tyo ochemetla ti Cristo. Mach ch'ujbi la' motin ajñel yic'ot jini israelo' b<sub>Λ</sub>. Ma'an ti la' c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub> jini trato b<sub>Λ</sub> t'an tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> Dios yic'ot jini tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> Dios mi quej la c<sub>Λ</sub>q'uentyel. Añetla ti ili mulawil pero ma'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti la' pijty<sub>Λ</sub>. Mach'an ti la' c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub> Dios.

13 Ti wajali ñajt añetla yubil cha'an ma'an ti la' ch'ujbi Cristo. Pero wale añetla ti Cristo Jesús. Tsa'ix pɔjjiyetla ti lɔc'ɔl yubil cha'an ti' beque i ch'ich'el Cristo cha'añetla.

14 An i ñach'tyɔlel lac pusic'al ti Cristo. Ti yuts isɔbeyob i pusic'al israelob yic'ot mach'ɔ israelob cha'an jini cha'mujch'ob mi yajñelob ti junmujch' jach. Ti' jisɔyob i mich'q'uelob i bɔ como t'oxolob che' bajche' corralibil ti ts'ajc ti xinil yubil.

15 Cha'an ti sajti Cristo ti cruz ti' jisɔ i c'ɔjnibal jini oniyix bɔ mandar yic'ot i xic'ojel tyac i cha'an bɔ israelob. Chɔ'ɔch ti yotsɔ jini cha't'ox ti junmujch' jach tsiji' bɔ quixtyañujob yubil mu' bɔ i motin ajñel yic'ot Cristo. Chɔ'ɔch ti ñach'chocontiyob.

16 Cha'an ti sajti ti cruz Cristo ti' lajmisɔ i periyal jini cha'mujch'ob. Ti aq'uentiyob i ñach'tyɔlel i pusic'al yic'ot Dios. Che' jini ti otsɔntiyob ti junmujch'ob jach bɔ quixtyañu yubil. Lajal añob ti Cristo che' ochemob ti' t'an Dios.

17 Cristo ti tyɔli i sube' wen bɔ t'an cha'an mi' tyaj i ñach'tyɔlel i pusic'al ti pejtyelelob. Chɔ'ɔch jatyetla ñajt bɔ añetla yubil cha'an mach'an ti la' ch'ujbi ti yambɔ ora yic'ot jini lɔc'ɔl bɔ añob yubil como yom i ch'ujbiñob.

18 Cha'an ti Cristo ti pejtyelelonla mi israelon bɔ la mi mach israelon bɔ la mi lac lɔq'ue' Dios lac Tyat cha'an ti jini jach bɔ Ch'ujul bɔ i Ch'ujlel.

19 Jin cha'an, jatyetla, wale ma'ix mi' q'ueletla che' bajche' mi mach i cɔñɔyetla yubil, che' bajche' mi ñumel jach muq'uetla bɔ quixtyañu yubil. Pero wale junlajal mi' q'ueletla che' bajche' jini yoque i cha'año' bɔ Dios. La' pi'ɔlob la' bɔ yic'ot yaño' bɔ i cha'año' bɔ Dios.

<sup>20</sup> Jatyetla che' bajche' tyuni b<sub>Λ</sub> otyotyetla yubil. Wa'chocobiletla ti' pam i ts'ajquil i yebal otyot yubil tsa' b<sub>Λ</sub> i wa'chocoyob jini ajsubt'añob ñumel yic'ot jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui y<sub>Λ</sub>le' Dios. Jesucristo che' bajche' más ñuc b<sub>Λ</sub> i c'Λjnibal b<sub>Λ</sub> i tyunil ti i ts'ajquil i yebal otyot cha'an i yoyel.

<sup>21</sup> Ti pam Cristo jiñ<sub>Λ</sub>ch jini ts'ajquil i yebal otyot mi bej wa'chocontyel otyot yubil. Wen ots<sub>Λ</sub>biletla che' bajche' tyun am b<sub>Λ</sub> ti pam i ts'ajquil c'Λ<sub>Λ</sub> jintyo mi yujtyel i mele' jump'ej jach b<sub>Λ</sub> otyot. Ch'ujul<sub>Λ</sub>ch como i cha'añ<sub>Λ</sub>ch Dios.

<sup>22</sup> Jatyetla je'el cha'an añetla ti Cristo lajal mi la' motin ajñel yic'ot pejtyelex yaño' b<sub>Λ</sub> ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios cha'an mi la' wajñel ti yotyotyetla Dios yubil ba' mi' cha'len chumty<sub>Λ</sub>l cha'an ti' Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel.

### 3

*Ti aq'uenti ti' wenta Pablo i sube' majlel i t'an Dios ba'an mach'Λ israelob*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon. C<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lon cha'an ti' caj Cristo Jesús cha'an ch<sub>Λ</sub>ncol c cha'liben i toñel Cristo cha'an la' wenlel jatyetla mach b<sub>Λ</sub> israelletla.

<sup>2</sup> Mi c<sub>Λ</sub>l tsa'ix la' wubi cha'an Dios ti' p<sub>Λ</sub>s'eyon i yutslel i pusic'al cha'an ti y<sub>Λ</sub>q'ueyon c subeñetla jini wen b<sub>Λ</sub> t'an cha'an laj coty<sub>Λ</sub>ntyel.

<sup>3</sup> Tsa'ix c w<sub>Λ</sub> ts'itya' ts'ijbubeyetla cha'an che' bajche' tic ñajal Dios ti y<sub>Λ</sub>q'ueyon j c<sub>Λ</sub>ñe' jini mach'Λ ba'an tsictiyem ti yamb<sub>Λ</sub> ora.

<sup>4</sup> Che' mi la' q'uele' ili jun mi quej la' ña'tyan cha'an ti aq'uentiyon c ch'Λmben i sujmllel jini mach'Λ ba'an tsictiyem cha'an Cristo ti yamb<sub>Λ</sub> ora.

5 Ti ñoj oniyix Dios ma'an ti yΛq'ue quixtyañu i ch'Λm'en isujm jini max tyo bΛ ba'an tsictiyem ti yambΛ ora. Pero wale cha'an ti' Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios ti yΛq'ueyob i ch'Λm'en isujm jini yajcΛbilo' bΛ ajsubt'añob ñumel yic'ot jini tsa' bΛ i xiq'ui yΔle' Dios tsa' bΛ wen aq'ueyob i bΛ Dios.

6 Jini mach'Λ ba'an tsictiyem ti yambΛ ora jiñach iliyi: Cha'an ti jini wen bΛ t'an cha'an laj cotyΛntyel che' mi' ch'ujbiñob junlajal mi quej i yΛq'uentyelob israelob yic'ot mach bΛ israelob jini chΛncol bΛ i pijtyañob. Junlajal añob ti Cristo che' ochemob ti' t'an Dios. Junlajal mi quej i motin aq'uentyelob ti Cristo Jesús jini tsa' bΛ i wΛ alΛ Dios.

7 Aunque ma'ix c ñuclel cha'an ti yutslel i pusic'al Dios ti yΛq'ueyon c toñel ti' subol jini wen bΛ t'an cha'an laj cotyΛntyel. Ti i p'ΛtyΔlel Dios mic sube'.

8 Mi an majch i cha'an bΛ Dios mach sajlic an i ñuclel mi yubin, joñon más i sajon tyo mi cubin che' bajche' pejtyelelob yañob' bΛ yubil. Pero aunque ma'ix c ñuclel yubil, Dios ti yΛq'ueyon i yutslel i pusic'al cha'an mic subeñob jini mach bΛ israelob bajche' an lac ricojlel ti Cristo. Ma'ix i p'isol lac ricojlel ti Cristo.

9 Dios tsa' bΛ i mele pejtyel chΛ bΛ an tyac ti yΛq'ueyon c tsictisΛben pejtyelel quixtyañu jini yom bΛ i cha'len Dios cha'an mi' ch'Λm'eñob isujm jini mach'Λ ba'an ti yΛc'Λ ti tsictiyel Dios c'ΛΛ ti ñoj oniyix.

10 Cha'an wale iliyi cha'an ti jini ochemo' bΛ ti' t'an Dios mi yΛc'ob ti cΛjñel pejtyelel ñoj ñuc bΛ i ña'tyΔbal Dios ti' tyojlel ajtroñelob i cha'an Dios añob' bΛ i ye'tyel yic'ot i p'ΛtyΔlel ya' ti panchan.



11 C'ʌʌ ti ñoj oniyix che' max tyo ti' mele mulawil Dios ti' wʌ ña'tyʌ bajche' mi quej i cha'len. Wale tsa'ix i ts'ʌctisʌ ti lac Yum Jesucristo.

12 Cha'an ti lac ch'ujbi Cristo mach'an mi lac saj bʌc'ñan lac pejcan Dios ti oración. Como la cujil isujm mux i yubibeñon la coración che' mi lac pejcan.

13 Jin cha'an mic subeñetla cha'an mach yom ch'ʌjyemetla cha'an ti caj jini wocol chʌncol bʌ c ñusan cha'añetla. Como jiñʌch cha'an la' ñuclel.

### *I p'untyaya Cristo*

14 Che' mic pensalin pejtyelex ñoj ñuc bʌ i ña'tyʌbal Dios yic'ot bajche' ti' cha'le cha'añonla, mic ñoctyʌ cha'an mic pejcan ti oración i Tyat lac Yum Jesucristo.

15 Como jujunchajp tyatyʌlob mi wʌ' ti mulawil mi ya' ti panchan ti aq'uentiyob i c'aba' ti tyatyʌ ti Dios lac Tyat.

16 Che' bajche' an ñoj cabʌ i ñuclel Dios lac Tyat mij c'ajtiben cha'an mi' wen p'ʌtyʌlisʌbeñetla la' pusic'al ti ñoj ñuc bʌ i p'ʌtyʌlel cha'an ti Ch'ujul bʌ i Ch'ujlel.

17 Mij c'ajtiben Dios cha'an Cristo mi yajñel ti la' pusic'al cha'an ti la' ch'ujbi. Cha'an wen tsʌts chuculetla yubil ti' p'untyaya,

18 mij c'ajtiben Dios cha'an ch'ujbi la' ch'ʌm'en isujm yic'ot pejtyelex ochemo' bʌ ti' t'an Dios bajche' an i pochtyʌlel yic'ot i ñajtlex yic'ot i chanlex, yic'ot i tyʌmlex i p'untyaya Cristo cha'añonla.

19 Más ñuc i p'untyaya Cristo che' bajche' ba'ic jach bʌ ña'tyʌbalʌ. Mij c'ajtiben Dios cha'an mi la'

cΛmben ili i p'untyaya Cristo cha'an mi lu' bujt'el la' pusic'al ti Dios.

<sup>20</sup> Wale la' subjic i ñuclél Dios am bΛ i p'ΛtyΛlél mu' bΛ ti toñel ti lac pusic'al. Cha'an ti jini i p'ΛtyΛlél ch'ujbi i cha'len más yonlel bajche' mu' bΛ laj c'ajtiben mi jini mu' bΛ lac pensalin.

<sup>21</sup> La' subjic i ñuclél Dios ti pejtyelel ochemo' bΛ ti t'an Dios yic'ot ti Cristo Jesús c'ΛΛ ti bele' q'uin.

## 4

### *Junlajal mi yajñelob cha'an ti Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios*

<sup>1</sup> Jin cha'an, joñon cΛchΛlon cha'an ti caj i subol i t'an lac Yum. Mic subeñetla ti wocol t'an cha'an mi la' wajñel bajche' yom ajnicob jini tsa' bΛ yajcΛntiyob ti Dios che' bajche' ti yajcΛntiyetla.

<sup>2</sup> Yom mi la' wajñel ti pec'. Ti' p'untyaya yom mi la' cuchben ti uts'at i ñajayel tyac la' pi'Λlob.

<sup>3</sup> Cha'an ti Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios mu' bΛ i cotyañetla, cha'lenla wersa la' wajñel ti jump'ej la' pusic'al cha'an ñΛch'Λl añetla yic'ot la' pi'Λlob.

<sup>4</sup> Ti lac pejtyelel ochemon bΛ la ti' t'an Dios che' bajche' jump'ej jach lac bΛc'tyal. An juntiquil jach Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios. Cha'an Dios ti' pΛyΛyonla an junchajp jach mu' bΛ lac pijtyan ti Dios.

<sup>5</sup> An juntiquil jach lac Yum. An junsujm jach mu' bΛ lac ch'ujbin. Tsa'ix lac ch'ΛmΛ ja' cha'an mi tsictiyel tsa'ix lac ch'ujbi Cristo Jesús ti lac pusic'al.

<sup>6</sup> An juntiquil jach Dios lac Tyat ti lac pejtyelel. I yumΛch pejtyelel chΛ bΛ tyac an. Mi' cha'len i toñel cha'an ti lac pejtyelel. Mi yajñel ti lac pusic'al ti lac pejtyelel.

7 Pero ti jujuntiquilonla ti aq'uentiyonla laj c'ajñibal ch'ach yonlel bajche' yom i yaq'ueñonla Cristo.

8 Jin cha'an ti Ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i T'an Dios mi ya'le':  
Cristo ti letsi majlel ti panchan. Ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob majlel  
yic'ot c<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lo' b<sub>Λ</sub> tsa' b<sub>Λ</sub> i ganari.  
Ti yaq'ue i c'ajñibal tyac quixtyañu.

9 Che' mi ya'le' cha'an ti cha' letsi majlel Cristo ti panchan. Che' jini tsiquilach i tyalel<sub>Λ</sub>ch ya' an ti panchan che' ñac ti jubi tyalel c'Λ<sub>Λ</sub> w<sub>Λ</sub>' ti mulawil.

10 Jini tsa' b<sub>Λ</sub> jubi tyalel c'Λ<sub>Λ</sub> w<sub>Λ</sub>' ti mulawil jiñach jini tsa' b<sub>Λ</sub> cha' letsi majlel ya' ti panchan cha'an mi yumiñob pejtyelelob ba'ical jach añob.

11 Ti chajp ti chajp ti yaq'ueyob i c'ajñibal tyac jujuntiquil. An jini tsa' b<sub>Λ</sub> yaq'ueyob i c'ajñibal ti yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajs<sub>Λ</sub>bt'añob ñumel, yañob' b<sub>Λ</sub> cha'an i ya'le' tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui ya'le' Dios, yañob' b<sub>Λ</sub> ti yaq'ue i sube' t'an cha'an laj coty<sub>Λ</sub>ntyel, yañob' b<sub>Λ</sub> cha'an i cha'len i toñel ti ajc<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tyajob ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios, yic'ot yañob' b<sub>Λ</sub> cha'an ajc<sub>Λ</sub>ntisajob cha'an ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios.

12 Ch'ach ti aq'uentiyob i c'ajñibal tyac cha'an mi' c<sub>Λ</sub>ntisañob ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios cha'an jini ochemo' b<sub>Λ</sub> je'el mi' cha'libeñob i toñel Dios cha'an mi más xuc'ty<sub>Λ</sub>lob i pusic'al. Como pejtyelelob ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios i b<sub>Λ</sub>c'ty<sub>Λ</sub>lobach Cristo yubi.

13 Ch'ach yom c'Λ<sub>Λ</sub> jintyo junlajal mi lac ch'ujbin cha'an laj coty<sub>Λ</sub>ntyel yic'ot junlajal mi laj c<sub>Λ</sub>ñe' majlel i Yalobil Dios. Ch'ach mi lac bej colel majlel c'Λ<sub>Λ</sub> jintyo p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lonixla b<sub>Λ</sub> quixtyañu ti Cristo che' bajche' an Cristo i bajñel.

14 Che' jini mach añonicla che' bajche' alp'eñalob mu' b<sub>Λ</sub> i wa' q'uexob i pensal, mu' b<sub>Λ</sub> i wa'

ch'ujbiñob ti' pusic'al ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac jach b<sub>Λ</sub> t'an mu' b<sub>Λ</sub> i subentyelob ti jiñob mu' b<sub>Λ</sub> i lotiñob. Como wen yujil bajche' mi' pucob i bajñel i ñajayel tyac.

15 Pero joñonla mi lac bej ale' jini melel b<sub>Λ</sub> t'an ti p'untyaya cha'an mi lac más xuc'ty<sub>Λ</sub> majlel ti Cristo ti pejtyelex ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac jach mi lac cha'len. Como Cristo i jol<sub>Λ</sub>ch lac b<sub>Λ</sub>c'tyal yubil. Ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios i b<sub>Λ</sub>c'tyal<sub>Λ</sub>ch yubil.

16 Ya' ty<sub>Λ</sub>lem i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel pejtyelex i b<sub>Λ</sub>c'tyal Cristo ti' jol. Jini i b<sub>Λ</sub>c'tyal ts'uyul<sub>Λ</sub>ch ti pejtyelex i p'ac. Mi colex i b<sub>Λ</sub>c'tyal yic'ot mi yoc'an i p'untyaya che' weñ<sub>Λ</sub>ch mi' cha'len i toñel pejtyelex i p'ac tyac.

*Tsiji' b<sub>Λ</sub> laj cuxty<sub>Λ</sub>lel ti Cristo*

17 Jini mic subeñet cha'an ch'<sub>Λ</sub>ch mi y<sub>Λ</sub>c'on c subeñetla lac Yum: Mach yom mi la' wajñel che' bajche' yaño' b<sub>Λ</sub> mach'<sub>Λ</sub> ba'an mi' cañe' Dios como lolom jach bajche' mi' pensaliñob.

18 Añob ti ic't'ojñal yubil como ma'an mi' ña'tyañob bajche' añob. Mach'añobix i cuxty<sub>Λ</sub>lel ty<sub>Λ</sub>lem b<sub>Λ</sub> ti Dios cha'an ti caj ñum jach i cha'an. Mach'anix mi' ch'<sub>Λ</sub>meñob isujm bajche' yom Dios.

19 Mach'an mi saj quisnin i cha'len mach'<sub>Λ</sub> wen b<sub>Λ</sub> i cha'libal. Tsa'ix i y<sub>Λ</sub>q'ueyob i b<sub>Λ</sub> i cha'len ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach b<sub>Λ</sub> i tsuculel. Che' jach mi' bej más mulañob i cha'len ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach mach'<sub>Λ</sub> wen.

20 Pero jatyetla mach che'ic ti c<sub>Λ</sub>ntis<sub>Λ</sub>ntiyetla. Pero ti c<sub>Λ</sub>ntis<sub>Λ</sub>ntiyetla cha'an Cristo.

21 Como mi c<sub>Λ</sub>l tsa'ix la' wubi cha'an Cristo. Tsa'ix i c<sub>Λ</sub>ntis<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>etla Cristo ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel. Como an ti Jesús jini yoque melel b<sub>Λ</sub> i sujml<sub>Λ</sub>l.

22 Como jini mi' c<sub>Λ</sub>ntisañonla cha'an yom mi lac junyajlel c<sub>Λ</sub>ye' jini mach'<sub>Λ</sub> wen tsa' b<sub>Λ</sub> lac cha'le

wajali che' max tyo ti lac ch'ujbi Cristo. Como junyajlel bibajax lac cha'libal ti wajali como lac pusic'al ti' lotiyonla cha'an ti lac mul<sub>Λ</sub> lac cha'len mach'<sub>Λ</sub> wen.

<sup>23</sup> Yom mi tsijibtis<sub>Δ</sub>ntyel la' pusic'al yic'ot la' pensal.

<sup>24</sup> Ajñenla che' bajche' tsijib quixtyañujetla tsa' b<sub>Λ</sub> tsijibtis<sub>Δ</sub>nti ti Dios bajche' yom i pusic'al. Ajñenla ti tyoj yic'ot ti s<sub>Δ</sub>c.

<sup>25</sup> Jin cha'an c<sub>Δ</sub>y<sub>Δ</sub>la la' cha'len lot. Jujun-tiquiletla yom mi la' cha'len meel b<sub>Λ</sub> t'an yic'ot la' pi'<sub>Λ</sub>lob como ti lac pejtyeel añonla ti jump'ej jach b<sub>Δ</sub>c'tyal<sub>Δ</sub>l yubil cha'an añonla ti Cristo.

<sup>26</sup> Mi ti mich'<sub>Δ</sub>yetla, wen q'uele la' b<sub>Λ</sub> cha'an mach'an mi la' cha'len mulil. Mach yom mich'etla c'<sub>Δ</sub>l<sub>Δ</sub> mi ñumel q'uin.

<sup>27</sup> Ma' mi la' w<sub>Δ</sub>q'uen i cha'len toñel xiba ti la' pusic'al cha'an ti caj a mich'lel.

<sup>28</sup> Yom i c<sub>Δ</sub>ye' i cha'len xujch' jini ajxujch'. Yom i cha'len wen b<sub>Λ</sub> toñel ti' c'<sub>Δ</sub>b cha'an an ch<sub>Δ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an, cha'an ch'ujbi i y<sub>Δ</sub>q'uen jini mach'<sub>Λ</sub> ba'an i cha'an.

<sup>29</sup> Ma' mi la' cha'len tsucul t'an pero cha'lenla uts b<sub>Λ</sub> t'an mu' b<sub>Λ</sub> i cotyan a pi'<sub>Λ</sub>lob bajche' yom. Cha'lenla t'an mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Δ</sub>q'uen i yutslal i pusic'al jini mu' b<sub>Λ</sub> i yubiñob.

<sup>30</sup> Mach yom mi la' cha'len ch<sub>Δ</sub> b<sub>Λ</sub> jach mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Δ</sub>q'uen i yubin i ch'<sub>Δ</sub>jyemlel jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios am b<sub>Λ</sub> ti la' pusic'al. Como ti aq'uentiyetla jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ti la' pusic'al i wenta la' marcajlel cha'an mi tsictiyel i cha'añet b<sub>Λ</sub> la Dios c'<sub>Δ</sub>l<sub>Δ</sub> ti jim b<sub>Λ</sub> q'uin che' mi quej i ts'<sub>Δ</sub>ctiyel la' coty<sub>Δ</sub>ntyel.

<sup>31</sup> Pero cʼayʼa a ts'a'q'uella pi'ʼlob yic'ot mich'lel yic'ot al'iya yic'ot jop't'an yic'ot pejtyel mach'ʼa wen.

<sup>32</sup> Pero yom utsetla yic'ot yañob' bʼ. P'untyañob. Ñusʼbeñob i mul che' bajche' Dios ti' ñusʼbeyetla la' mul ti Cristo je'el.

## 5

### *Bajche' yom i yajñel i yalobilob Dios*

<sup>1</sup> Che' bajche' alp'eñalob mi' p'ise' bajche' mi pas'entyel ti tyat, jatyetla che' jini cha'an p'untyʼbilet bʼ la i yalobil Dios, yom mi la' wajñel bajche' mi' pas'eñetla Dios.

<sup>2</sup> Ajñenla ti p'untyaya che' bajche' ti' p'untyʼyonla Cristo. Ti yʼc'ʼ i bʼ ti sajtyel che' bajche' tsʼansʼabil bʼ i majtyan Dios cha'an i tyojol lac mul. Dios ti' q'uele ti wen jini tsa' bʼ i cha'le Cristo.

<sup>3</sup> Wale, cha'an i cha'añetla Dios mach yom mi la' cha'len la' tsuculel mi ba'ic jach bʼ la' bibi'lel mi i mulʼntyelic la' tsuculel. Mi jinic tyo yom la' pensalin la' cha'len ba'ic jach bʼ la' bibi'lel mi i mulʼntyel la' tsuculel.

<sup>4</sup> Mach yom mi la' cha'len mach'ʼa wen bʼ t'an mi tonto t'anic mi alas t'anic mach'ʼa wen ti alol. Mach che'ic yom mi la' cha'len. Pero jini yom bʼ jiñach mi lac suben Dios wocox i yʼʼ.

<sup>5</sup> Como la' wujil isujm mach'an mi quej i yochel ti yumintyel Cristo yic'ot Dios jini mu' bʼ i pejcan yambʼ winic yambʼ x'ixic o mu' bʼ i cha'len chʼ bʼ jach mach bʼ wen o mu' bʼ i mulan i cha'len i tsuculel. Como i mulʼntyel i tsuculel jiñach lajal yic'ot i ch'ujbintyel melez bʼ dios tyac.

<sup>6</sup> Mach yom mi la' wΛq'uen i lolon lotiñet la' pi'Λlob ti mach'Λ ba'an i c'Λjnibal bΛ t'an. Como ti caj jini tsucul bΛ i cha'libal quixtyañu Dios mi quej i yΛq'uen i xot'e i mul majchical jach mi' ñusΛben i t'an.

<sup>7</sup> Mach yom mi la' wotsan la' bΛ yic'otyob.

<sup>8</sup> Ti wajali che' bajche' añetla ti ic't'ojñal yubil che' añet tyo la ti la' mul, pero wale cha'an añetla ti lac Yum añetla ti i sΛclel mulawil yubil. Ajñenla che' bajche' yom i yajñel jini am bΛ ti i sΛclel mulawil.

<sup>9</sup> Jini mu' bΛ i yajñel ti i sΛclel mulawil mi' bej cha'len wen bΛ yic'ot melel bΛ. Mi yajñel ti tyoj.

<sup>10</sup> Jop'ox a ña'tyan jini mu' bΛ i mulan Dios.

<sup>11</sup> Mach yom mi la' wotsan la' bΛ ti jini lolom jach bΛ mu' bΛ i cha'len jini año' bΛ ti ic't'ojñal. Pero yom mi la' tsictisΛbeñob i mul.

<sup>12</sup> Como yoque quisintic jini mu' bΛ i mucul cha'leñob. Quisintic ti cha' alol jini tsa' bΛ i cha'leyob ti mucul.

<sup>13</sup> Pero che' mi la' subeñob i mul an jini mu' bΛ quej i pensaliñob i mul. Mi quej i cΛyob i mul. Mi quej i yochelob ti i sΛclel mulawil yubil.

<sup>14</sup> Jin cha'an mi yΛle':

Jatyetla añet tyo la ti la' mul pensalin bajche' añet la.

CΛyΛla la' mul.

Cristo mi yΛq'ueñetla la' wajñel ti sΛclel mulawil.

Che' ts'ijbubil.

<sup>15</sup> Wen q'uele la' bΛ bajche' mi la' wajñel. Mach yom mi la' wajñel bajche' jini mach'Λ ba'an i ña'tyΛbal pero ajñenla che' bajche' jini año' bΛ i ña'tyΛbal.

16 Bele' cha'lenla wen b<sub>Λ</sub> ti' tyojlel la' pi'Λlob como an cab<sub>Λ</sub> simaronlel ti ili b<sub>Λ</sub> ora.

17 Mach yom mi la' wajñel che' bajche' jini mach'Λ ba'an mi' ña'tyan pañimil. Pero jop'ox la' ch'Λm'enla isujm ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom i y<sub>Λ</sub>q'ueñet la' cha'len Dios.

18 Mach yom mi la' cha'len q'uixñijel como jini mi y<sub>Λ</sub>q'ueñetla la' cha'len lolom jach b<sub>Λ</sub> mach'Λ saj wen. Pero la' bujt'ic la' pusic'al ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios.

19 Q'uelben la' b<sub>Λ</sub> salmo tyac, c'Λyinla himno tyac yic'ot i c'ay tyac Dios. C'Λybenla i ñuclel lac Yum ti pejtyelel la' pusic'al.

20 Bele' subenla wocox i y<sub>Λ</sub>Λ Dios lac Tyat ti' c'aba' lac Yum Jesucristo cha'an pejtyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an tyac.

*Cha'an bajche' yom mi yajñelob ti jujump'ej otyot*

21 Ch'ujbibenla i t'an la' pi'Λlob cha'an ch<sub>Λ</sub>ncol la' q'uel ti ñuc Dios.

22 X'ixicob, ch'ujbibenla i t'an a ñoxi'al como ch<sub>Λ</sub>'ach yom lac Yum.

23 Como jini winic i yum<sub>Λ</sub>ch i yijñam che' bajche' Cristo i yum<sub>Λ</sub>ch jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Como ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios i b<sub>Λ</sub>c'tyal<sub>Λ</sub>ch Cristo yubil. Cristo Ajcotyaya i cha'añob.

24 Pero che' bajche' mi' ch'ujbibeñob i t'an Cristo jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ch<sub>Λ</sub>'ach yom je'el mi' ch'ujbibeñob i t'an i ñoxi'al x'ixicob ti ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac yes mi' cha'len.

25 Winicob, p'untyan a wijñam che' bajche' ti' p'unty<sub>Λ</sub> Cristo jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Ti y<sub>Λ</sub>c'Λ i b<sub>Λ</sub> ti sajtyel cha'añob.



26 ChΛ^ach ti yΛc'Λ i bΛ ti sajtyel Cristo cha'an junyajlel i cha'añΛch mi yajñel jini ochemo' bΛ ti' t'an Dios. I señañlel ti' sac isΛyob che' ti' ch'ΛmΛyob ja' cha'an ti' ch'ujbiyob i t'an Dios.

27 ChΛ^ach ti' cha'le Cristo cha'an i bajñel i cha'añobΛch mi yajñelob ochemo' bΛ ti' t'an Dios cha'an junyajlel sac mi c'otyel ya' ti' tyojlel. Che' ma'ix i pΛjq'uemal tyac yubil, mi i xumic'ticlelic tyac yubil mi chΛ bΛ yes yan tyac bΛ. Sacob. Mach sajlic añob i mul.

28 Jini winicob yom i p'untyañob i yijñam che' bajche' mi' p'untyan i bajñel i bΛc'tyal. Jini mu' bΛ i p'untyan i yijñam chΛncol i bajñel p'untyan i bΛ yubil.

29 Ma'an winic mu' bΛ i mich'q'uel i bajñel i bΛc'tyal pero mi' we'isan, mi' cΛñΛtyan i bΛc'tyal. ChΛ^ach Cristo je'el mi' cΛñΛtyañob jini ochemo' bΛ ti' t'an Dios.

30 Como ochemon bΛ la ti' t'an Dios i bΛc'tyalonla Cristo yubil.

31 Jin cha'an mi' cΛye' i tyat i ña' jini winic cha'an mi yajñel yic'ot i yijñam. Jini cha'tiquilob mi yajñelob che' bajche' mi juntiquil jach bΛ quixtyañu yubil.

32 JiñΛch ñuc bΛ i sujmllel mach'Λ ba'an tsictiyem ti yambΛ ora. ChΛncol c laje' ili i sujmllel cha'an chΛncol c tyaje' ti t'an Cristo yic'ot jini ochemo' bΛ ti' t'an Dios.

33 Pero mic subeñetla cha'an jujuntiquiletla yom mi la' p'untyan a wijñam che' bajche' ma' bajñel p'untyan a bΛ. Yic'ot jini x'ixic yom i q'uel ti ñuc i ñoxi'al.

## 6

<sup>1</sup> Alp'eñalob, ch'ujbiben i t'an la' tyat la' ña', como jiñach bajche' yom che' ochemetla ti' t'an Dios.

<sup>2</sup> Jini ñaxan b<sub>Λ</sub> i mandar Dios ba' mi y<sub>Λ</sub>le' cha'an an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes mi quej la c<sub>Λ</sub>q'uentyel mi y<sub>Λ</sub>le' che' bajche' iliyi: Q'uele ti ñuc a tyat a ña',

<sup>3</sup> cha'an weñach mi yujtyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac yes mi yujtyel ti la' tyojlel yic'ot cha'an mi quej la' tyaj cab<sub>Λ</sub> la' jabilel w<sub>Λ</sub>' ti mulawil. Ch<sub>Λ</sub>'ach mi y<sub>Λ</sub>le' ti mandar.

<sup>4</sup> Tyaty<sub>Λ</sub>let b<sub>Λ</sub> la, ña'<sub>Λ</sub>let b<sub>Λ</sub> la, ma' mi la' bej lolon tsats tic'ob la' walobilob c'<sub>Λ</sub>la jintyo mi mich'añob. Pero tyoj isañob ti wen. C<sub>Λ</sub>ntisañob bajche' yom i ch'ujbiñob lac Yum.

<sup>5</sup> Ajtoñelob, ch'ujbibeñob i t'an la' yumob w<sub>Λ</sub>' ti mulawil cha'an ch<sub>Λ</sub>ncol la' q'uel ti ñuc Dios. Ti jump'ej jach la' pusic'al yom mi la' cha'len bajche' mi' xiq'uetyob la' yumob. Cha'lenla che' bajche' mi i toñel Cristo am b<sub>Λ</sub> ti panchan mi la' cha'len.

<sup>6</sup> Mach che'ic jach che' ch<sub>Λ</sub>ncol i yilañetla la' yum mi la' cha'len wen b<sub>Λ</sub> toñel cha'an quixtyañujob mi yilañetla ti wen, pero ti pejtyelel la' pusic'al yom mi la' cha'len bajche' yom Dios che' bajche' mi ajtoñeletla i cha'an Cristo.

<sup>7</sup> Pero ti pejtyelel la' pusic'al yom mi la' cha'len i toñel la' yum w<sub>Λ</sub>' ti mulawil che' bajche' mi i toñel lac Yum am b<sub>Λ</sub> ti panchan, mach che'ic bajche' mi i toñel jach quixtyañu.

<sup>8</sup> Como la' wujil isujm lajal mi quej la c<sub>Λ</sub>q'uentyel lac tyojol ti lac Yum am b<sub>Λ</sub> ti panchan ti jujuntiquilonla mi añonla ti' wenta lac yum w<sub>Λ</sub>' ti mulawil, mi mach añonla ti' wenta lac yum w<sub>Λ</sub>' ti mulawil jiñach bajche' ti lac cha'le.

<sup>9</sup> Jatyetla, yum<sub>Λ</sub>let b<sub>Λ</sub> la, cha'lenla wen b<sub>Λ</sub> ti' tyojlel ajtoñelob la' cha'an che' bajche' tic xiq'uiyob i cha'leñob ti la' tyojlel je'el. C<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>la la' b<sub>Λ</sub>c'tisañob. C'ajal la' cha'an añetla ti' wenta lac Yum am b<sub>Λ</sub> ti panchan lajal che' bajche'ob. Junlajal mi' q'uelob quixtyañu lac Yum am b<sub>Λ</sub> ti panchan.

*Lac mactijib mu' b<sub>Λ</sub> y<sub>Λ</sub>q'ueñonla Dios*

<sup>10</sup> Wale hermañujob, mic subeñetla yom mi la' p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lisan la' pusic'al ti lac Yum ti ñuc b<sub>Λ</sub> i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel como añetla ti lac Yum.

<sup>11</sup> L<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>la pejtyeel la' mactijib mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueñetla Dios cha'an la' c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>ntyel cha'an ch'ujbi la' wajñel ti xuc'ul che' mi' jop' i lotiñetla xiba.

<sup>12</sup> Como mach'an ch<sub>Λ</sub>ncol laj contrajin quixtyañujob am b<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub>c'tyal am b<sub>Λ</sub> i ch'ich'el, pero ch<sub>Λ</sub>ncol laj contrajin yubi jini laj contra mach'<sub>Λ</sub> ba'an tsiquil ti lac wut mu' b<sub>Λ</sub> ti xic'ojel w<sub>Λ</sub>' ti mulawil, jini mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'uen quixtyañujob i bej yajñelob ti ic't'ojñal.

<sup>13</sup> Jin cha'an ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>la pejtyeel jini la' mactijib mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueñetla Dios cha'an ch'ujbi la' mactyan jini laj contra cha'an ma'an mi la' jaq'ue' mulil che' ti yorojlel cab<sub>Λ</sub>l simaronlel. Che' mi yujtyel la' lu' chajpan la' b<sub>Λ</sub> ti pejtyeel la' mactijib ajñenla ti xuc'ul.

<sup>14</sup> Ajñenla ti xuc'ul. La' wujil isujm jini yoque meel b<sub>Λ</sub> t'an. La' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>lec ti la' pusic'al jini meel b<sub>Λ</sub> t'an cha'an chajp<sub>Λ</sub>biletla che' bajche' juntiquil mi' chajpan i b<sub>Λ</sub> i loq'uel che' mi' c<sub>Λ</sub>che' i cinturón. Bele' cha'lenla tyoj b<sub>Λ</sub> la' cha'libal como jini tyoj b<sub>Λ</sub> yi jiñach che' bajche' i mactijib i tyajn mu' b<sub>Λ</sub> i c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tyan soldado yubil.

15 Yom chajp<sup>Λ</sup>biletla cha'an mi la' sube' majlel jini wen t'an cha'an i ñ<sup>Λ</sup>ch'ty<sup>Λ</sup>lel lac pusic'al che' bajche' mi' chajpan i b<sup>Λ</sup> soldado cha'an mi loq'uel majlel che' mi' l<sup>Λ</sup>pe' i zapatos.

16 Pero jini más yom b<sup>Λ</sup>, jiñ<sup>Λ</sup>ch cha'an mi lac ch'ujbin Cristo ti pejtyelel lac pusic'al ti ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> jach yes mi yujtyel como jiñ<sup>Λ</sup>ch che' bajche' i m<sup>Λ</sup>ctijib mu' b<sup>Λ</sup> i chuque' ti' c'<sup>Λ</sup>b soldado. Jini la' m<sup>Λ</sup>ctijib yubil mi' y<sup>Λ</sup>pben jini i w<sup>Λ</sup>n tye' xiba mu' b<sup>Λ</sup> ti lejm<sup>Λ</sup>el i ñi'.

17 Ch'<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>la jini la' coty<sup>Λ</sup>ntyel mu' b<sup>Λ</sup> i y<sup>Λ</sup>q'ueñetla Dios. Jini mi' bele' c<sup>Λ</sup>ñ<sup>Λ</sup>tyañonla che' bajche' tsucul tyaq'uin b<sup>Λ</sup> pixol mu' b<sup>Λ</sup> i xoje' soldado cha'an i c<sup>Λ</sup>ñ<sup>Λ</sup>tyan i jol. Ch'<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>la jini espada mu' b<sup>Λ</sup> i y<sup>Λ</sup>q'ueñonla Ch'ujul b<sup>Λ</sup> i Ch'ujlel Dios. Jini i t'an Dios che' bajche' espada.

18 Bele' cha'lenla oración che' ch<sup>Λ</sup>ncol la' cha'len ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> tyac yes mi la' cha'len. Bele' c'ajtiben Ch'ujul b<sup>Λ</sup> i Ch'ujlel Dios i lu' p<sup>Λ</sup>s'eñetla ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> yes yom mi la' w<sup>Λ</sup>le', ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> yes yom mi la' c'ajtiben. Mach yom mi la' q'uextyan la' pensal che' muq'uetla ti oración. Mach yom mi la' lujb'an la' cha'len oración. Bej tyajala ti oración pejtyelel i cha'año' b<sup>Λ</sup> Dios.

19 Tyajayonla ti oración je'el cha'an Dios mi y<sup>Λ</sup>c'on ti t'an cha'an wen ch'ejl mic tsictis<sup>Λ</sup>beñob quixtyañujob jini mach'<sup>Λ</sup> ba'an tsictiyem b<sup>Λ</sup> ti yamb<sup>Λ</sup> ora cha'an bajche' mi lac tyajlaj coty<sup>Λ</sup>ntyel.

20 Dios ti' xiq'uiyon cha'an che' bajche' i q'uexolon Cristo mic sube' ili t'an. Wale añon ti c<sup>Λ</sup>chol cha'an ti' subol ili t'an. Tyajayonla ti oración cha'an ch'ejlon mic sube' ili t'an che' bajche' yom.

*Cojix b<sub>Λ</sub> saludos*

<sup>21</sup> Tíquico, jini p'unty<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> lac hermano, xuc'ul b<sub>Λ</sub> ajtoñel ti i toñel lac Yum, mi quej i lu' subeñetla cha'an mi la' ña'tyan bajche' añon yic'ot ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes ch<sub>Λ</sub>ncol c cha'len.

<sup>22</sup> Jin cha'an tic xiq'ui ty<sub>Λ</sub>lel ya' ba' añetla cha'an mi la' wubin bajche' añon lojon yic'ot cha'an mi' ñuc is<sub>Λ</sub>beñetla la' pusic'al.

<sup>23</sup> La' aq'uenticob ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios i ñach'ty<sub>Λ</sub>lel i pusic'al yic'ot i p'untyaya che' yic'ot i ch'ujbintyel Cristo ty<sub>Λ</sub>lem b<sub>Λ</sub> ti Dios lac Tyat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

<sup>24</sup> La' aq'uenticob i yutslel i pusic'al Dios pej-tyelelob mu' b<sub>Λ</sub> i p'untyañob lac Yum Jesucristo ti' p'untyaya mach b<sub>Λ</sub> yujil q'uextiyel. Amén.

**Jini wen b<sup>Λ</sup> t'an**  
**New Testament in Chol Tila; ctu (MX:ctu:Chol)**

copyright © 1976 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chol

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chol, Tila [ctu], Mexico

**Copyright Information**

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Chol

**© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
d90ef338-c9d2-52d6-8860-8085bf107fc1